

Programa de ayuda de energía para hogares de bajos ingresos

Alerta sobre la salud y seguridad de la energía en el hogar

Otoño de 2010

Acerca de LIHEAP:

- Programa de subvenciones federales, en bloque, para ayudas sobre:
 - ◆ facturas de calefacción para el hogar
 - ◆ facturas de refrigeración del hogar
 - ◆ ayuda de emergencia para evitar cortes de energía
 - ◆ climatización del hogar
 - ◆ reparación/reemplazo de equipo de energía del hogar
- Hay ayuda para los hogares de bajos ingresos, los cuales son susceptibles a los efectos en la salud y seguridad a causa de no estar lo suficientemente calentados o enfriados, especialmente los hogares "vulnerables", es decir, los que tienen por lo menos una persona que es mayor (60 años o más), una persona discapacitada o un niño de cinco años o menos
- Se incluye a concesionarios de los 50 estados, el Distrito de Columbia, tribus indígenas y territorios de EE.UU
- Para solicitar ayuda llame al teléfono del National Energy Assistance Referral Hotline: **1-866-674-6327**

Climatice su hogar antes del invierno:

Además de recibir ayuda para climatizar su hogar con LIHEAP, hay numerosos reembolsos, créditos para las facturas e incentivos fiscales para ayudarle a climatizar su hogar, inclusive:

- 30% crédito fiscal federal, hasta \$1,500 para comprar e instalar tecnologías que ahorran energía; e
- Hipotecas para hogares con uso eficiente de energía aseguradas por el gobierno federal.

Para leer más detalles al respecto, así como para ver una lista completa de programas de incentivos sobre energía eficiente, a nivel federal, estatal y local, visite www.dsireusa.org.

Aprenda a ahorrar energía:

El invierno se aproxima rápidamente, por tanto, ahora es el momento perfecto para tomar las riendas del uso de energía de su hogar. Diríjase a la página principal del Lawrence Berkeley National Laboratory para usar el instrumento de ahorro de energía para calcular rápidamente lo que puede ahorrar en gastos de energía, aprender acciones sencillas para ahorrar y comparar las actualizaciones que conservan energía, todo lo cual puede hacer que su hogar sea más eficiente y cómodo. Para empezar, visite <http://hes.lbl.gov/consumer>.

Seguridad de la chimenea:

Según el U.S. Fire Administration, 36% de los incendios residenciales son causados por chimeneas (hogares) u otros fuegos para la calefacción del hogar. Mantenga segura a su familia durante esta estación siguiendo las siguientes sugerencias:

- **Mantenga limpia la chimenea y estufa de leña**
 - La chimenea debe limpiarse e inspeccionarse anualmente para evitar acumulaciones peligrosas;
 - Mantenga el fogón de la chimenea libre de decoraciones u otros artículos inflamables; y
 - Utilice una pantalla de metal delante de la chimenea y en caso de chimenea de gas, mantenga abiertas las puertas de vidrio mientras arda fuego en ella.
- **Seguridad de los combustibles**
 - No use nunca líquidos inflamables para encender un fuego;
 - Encienda fuegos reducidos que se quemen completamente y produzcan menos humo;
 - Nunca deje un fuego desatendido;
 - Remoje las cenizas en agua y póngalas dentro de un recipiente de metal fuera de su casa; y
 - Nunca quemar cartón, basura ni escombros en una chimenea o estufa de leña.
- **Proteja su hogar**
 - Cubra su chimenea con una malla de metal para bloquear las chispas;
 - Instale alarmas contra incendios y pruébelos con regularidad;
 - Asegúrese de que todo el equipo esté bien ventilado; y
 - Coloque la leña por lo menos a 30 pies de distancia de su casa.

Para más información en español, visite el sitio web del U.S. Fire Administration: <http://www.usfa.dhs.gov/espanol/>

Estudios recientes (en inglés):

Energy Information Administration ha emitido su informe de octubre de 2010, *Short Term Energy Outlook*, en el cual se predice un aumento modesto en los gastos de calefacción este invierno. Las familias probablemente gasten un promedio de \$24 más este año, comparado al año pasado para calentar su casa. Para más información, visite: <http://www.eia.gov/emeu/steo/pub/contents.html>

Office of Community Services/Division of Energy Assistance
370 L'Enfant Promenade, S.W., 5th Floor West, Washington, D.C. 20447 National
Energy Assistance Referral (NEAR) Teléfono: **1-866-674- 6327**
<http://www.acf.hhs.gov/programs/ocs/liheap/index.html>